



༄༅། །ཇི་བརྩོན་སྒྲོལ་མ་ཉེར་གཅིག་གི་བསྟོན་པ་བྱིན་རྒྱལ་སྤུར་མགྲོགས།

Swift Blessings

A Praise to the Twenty-One Taras

ཨོ། །རྒྱལ་བ་ཀུན་གྱི་སྤྱན་སྲུང་བྱུགས་བསྐྱེད་རྒྱལ་བའི་ཡུམ་གྱུར་མ་ལུས་རྒྱལ་བའི་ཕྱིན་ལས་
ཀུན་སྐྱབ་མ། །

om, gyelwa kün gyi chengar tukyé gyelwé yum gyur malü gyelwé trinlé kün drupma

Om. You who first formed the resolve to awaken before the victorious ones, noble mother of the victorious ones¹ and fulfiller of their awakened activities,

སྤུར་མ་དཔའ་མོ་དབྱུངས་ཅན་མ་དང་བསོད་ནམས་མཚོག་གཉེར་ནམ་རྒྱལ་རིགས་བྱེད་མ་དང་
འཛིགས་བྱེད་མ། །

nyurma pamo yangchenma dang sönam chokter namgyel rikchema dang jikchema

Swift and Courageous Lady,² Goddess of Learning,³ Treasury of Merit,⁴ All-Victorious,⁵ Kurukulle,⁶ Ferocious Lady,⁷

གཞན་གྱིས་མི་བྱབ་གཞན་ལས་རྒྱལ་དང་སངས་ལྷེད་ནགས་གྱི་སྒྲོལ་མ་འཛིག་རྟེན་གསུམ་རྒྱལ་ཉེར་
སྤུར་མ། །

zhen gyi mitup zhen lé gyel dang sengdeng naki drölma jikten sum gyel norterma

Invincible⁸ and Triumphant Lady,⁹ Tara of the Khadira Forest,¹⁰ Queen of the Three Realms,¹¹ Bestower of Wealth,¹²

བཀྲ་ཤིས་དོན་བྱེད་དགའ་དཔུང་འཛོམས་མ་གྲོ་བཀྲེར་ཅན་མཛད་རབ་ཞི་མ་དང་འབར་བའི་འོད་ཅན་
མ། །

**trashi dönché drapung joma tronyer chen dzé rap zhima dang barwé
öchenma**

Grantor of Auspiciousness,¹³ Vanquisher of Enemies,¹⁴ Frowning Lady,¹⁵ Perfect
Peace,¹⁶ Lady of Blazing Light,¹⁷

དཔག་མེད་གཞོན་མ་རྩ་བྱ་ཆེན་མོ་མི་ཕམ་རྒྱལ་མི་འི་ཁྲོད་མ་དང་འོད་ཟེར་ཅན་མར་འདུད། །

pakmé nönma maja chenmo mipam gyelmo ritröma dang özer chenmar dü

Boundless Subduer,¹⁸ Great Peahen,¹⁹ Indomitable Queen,²⁰ Hermit Lady,²¹
Goddess of Light Rays,²² we pay homage to you!

འགྲོ་ཀུན་སྲིད་པའི་མཚོ་ལས་སློལ་གྱིར་བྱང་རྒྱལ་ཐོབ་འདོད་བདག་གྲུང་བྱེད་ལ་རེ་འོ་ཇི་བརྟུན་མ། །

drokün sipé tso lé dröl chir jangchup top dö dak kyang khyé la ré'o jetsünma

In you, Noble Tara, we place our hopes to reach awakening, that we may free all
beings from the ocean of samsara!

ཨོྲ་ཏཱ་རེ་ཏཱ་རེ་ཏཱ་རེ་སྣཱ།

om taré tutaré turé soha

སེང་གེ་སྒྲུང་ཆེན་མོ་སྤུལ་ཚེས་རྒྱན་དང་། །

sengé langchen mé drül chomkün dang

Your wisdom form is just like cooling moon beams,

ལྷགས་སློབ་རྒྱ་མཚོའག་བའི་འཛིགས་པ་རྣམས། །

chakdrok gyamtso shazé jikpa nam

Quelling the dangers of lions, elephants, fire, snakes, and thieves,

ཞི་མཛད་སྒྲུབ་པའི་འོད་ལྷར་བསིལ་བའི་སྤྱ། །

zhi dzé dawé ötar silwé ku

Imprisonment, drowning, flesh-eating demons, and all else.

ཇི་བརྟུན་སློལ་མ་ཡུམ་ལ་ཕྱག་འཚལ་བསྟོད། །

jetsün drölma yum la chaktse! tö

Noble Mother Tara, to you I offer homage and praise!²³

རྒྱ་གར་གྱི་བརྗེ་ཏུ་རྣམས་ཀྱི་སྤྲལས་དམ་རྒྱན་ལྷེར་གྱི་གསོལ་འདེབས་བྱིན་རླབས་ལྷུང་མགྲོགས་མ་ཞེས་བྱ་བ་
འདི་ནི་བསྟན་འགྱུར་ནས་ཁོལ་དུ་སྤྱང་བ་བྱིན་རླབས་ལྷུང་། ཚེར་བརྒྱ་སྟོང་ཁྲི་འབྲུམ་སོགས་གྲངས་མེད་
བསལས་པ་ལ་ཉེ་བར་མ་ཁོལ།།

This, the daily heart practice of all the great Indian panditas, is known as Swift Blessings. Since it was taken from the shastras and its blessings are extremely swift, you should accumulate it a hundred, a thousand, ten thousand, a hundred thousand times or more, in fact more times than you can count.



Translation Origin

Translated by [Samye Translations](#), 2024 (trans. Ani Chöying Lhamo and Laura Dainty, ed. Stefan Mang and Libby Hogg).

This work is licensed under [CC BY-NC 4.0](#).

- 1 Jinjanani.
- 2 Tura-vira.
- 3 Sarasvati.
- 4 Punyottama-da, who bestows great merit.
- 5 Ushnishavijaya, who represents immortality and long-life practice.
- 6 The manifestation of Tara who embodies the magnetizing activity.
- 7 Bairava, who defeats all hostile beings.
- 8 Aparadhrishya, the fierce lady who defeats armies and can conquer all.
- 9 Aparajita, who exposes the weaknesses and faults of the opposition.
- 10 Khadira-vani, who protects from all dangers.
- 11 Trailokavijaya, who brings the three realms under her control.
- 12 Vasuda, who dispels poverty.
- 13 Mangalartha.
- 14 Ripu-chakra-vinaShini, who overcomes all obstacles, form and formless objects.
- 15 Bhrikuti, who overcomes harm caused by evil doers, samaya corruptors, and obstructing spirits.
- 16 Prashanti, who pacifies evil deeds and obscurations.
- 17 Kiranojjvala.
- 18 Aprameyakramani, who binds enemies, bandits, and thieves.
- 19 Mahamayuri, who pacifies and guards against poisons and afflictions.
- 20 Ajitarajñi, who dispels all quarrels and nightmares.
- 21 Shabari, who dispels infectious diseases, who is white with a tinge of yellow.
- 22 Marici, who ransoms the life force of the sick.
- 23 Variant forms of this four-line praise are found amongst the writings attributed to Candragomin.

